


УТВЕРЖДАЮ
Проректор по научной работе
и развитию интеллектуального
потенциала университета ФГБОУ ВО
«Пятигорский государственный университет»
Проф. _____ З.А. Заврумов
14.03.2022 г.



ОТЗЫВ ВЕДУЩЕЙ ОРГАНИЗАЦИИ

Федерального государственного бюджетного образовательного учреждения высшего образования «Пятигорский государственный университет» о диссертации Сафиной Марины Рафаиловны на тему «Механизмы репрезентации неконтролируемого действия на уровне структуры высказывания в современном английском языке», представленной на соискание учёной степени кандидата филологических наук по специальности 10.02.04 – германские языки

В последние десятилетия опубликованы многочисленные работы, посвящённые исследованию «от смысла к форме» – средств языковой репрезентации тех или иных семантических категорий или концептов, и от «формы к смыслу» – языковых единиц как средств трансляции концептуального содержания. Однако предметом рассмотрения в представленной диссертации являются синтаксические единицы – структурные модели простого предложения современного английского языка, пока еще малоизученные с точки зрения их потенциала в формировании имплицитного содержания высказывания и выражении скрытых семантических категорий, таких как исследуемая автором категория контролируемости / неконтролируемости. Обращение к понятию контроля видится тем более актуальным применительно к современному дискурсу, столь «чувствительному» к интенциям говорящего и описанию интенций иного субъекта, а исследование системы концептуализации неконтролируемых событий, механизмов такого рода концептуализации представляется значимым для решения гносеологических проблем оценки адекватности насущной действительности нашего знания о мире.

Понятие контролируемости (неконтролируемости) неоднократно становилось объектом лингвистического рассмотрения, однако автор решает вопрос о языковой специфике репрезентации неконтролируемого действия в новом ключе: рассматривая синтаксическую репрезентацию данного феномена и опираясь на комплекс методов, интегрируя их в рамках когнитивного подхода. Принципы подхода к проводимому исследованию связаны с не теряющей актуальности антропоцентрической когнитивной

парадигмой, которая позволяет осмыслить процессы концептуализации неконтролируемого действия, выявить способы структурирования представлений о нем, отражающиеся в синтаксических формах и в отборе речевых единиц, и обеспечивает **актуальность** и **новизну** данного исследования.

Выбор для рассмотрения сложного, абстрактного феномена, воплощенного на языковом уровне, допускающем максимальное абстрагирование от конкретно-предметного содержания, требует разработки методологии анализа, применение которой обеспечило бы полноценное рассмотрение понятия о неконтролируемом действии, позволило бы выявить его объем и содержание и способы и механизмы их объективации в синтаксисе английского языка. Автор диссертации успешно решает эту задачу, опираясь на теоретические положения и принципы когнитивной лингвистической парадигмы (когнитивной семантики и грамматики теории концептуальной метафоры, концептуальной интеграции), а также теории грамматики конструкций, семантического синтаксиса и типологии предикатов и традиционной структурной и структурно-функциональной лингвистики. Идея работы базируется на анализе и обобщении многочисленных отечественных и зарубежных исследований и характеризуется логичностью и глубиной проработки, хотя, как можно заметить, выявляя предпосылки для изучения механизмов трансляции содержания в высказывании, можно также было бы обратиться к уже ставшей классической лингвистической теории косвенных речевых актов с ее положением о возможности выражения в высказывании большего содержания за счет общности фонового знания – языкового и неязыкового – у говорящего и слушающего, а также к теориям скрытой грамматики, «неявных» категорий Л.В. Щербы и С.Д. Кацнелсона, Б. Уорфа.

При таком разнообразии теоретических предпосылок для проводимого исследования и общей стройности собственной концепции, автору не всегда, стоит признать, удастся избежать некоторой терминологической непоследовательности, излишнего разнообразия в использовании номинаций для описываемых явлений и в объяснении выявленных механизмов концептуализации и репрезентации неконтролируемого действия: например, синтаксические концепты, структурирующие данный тип события, описываются, с одной стороны, в терминах когнитивной лингвистики, с другой – в терминах семантического синтаксиса Ч. Филлмора, а описание механизмов концептуализации события нередко опирается на понятия психологии. Более строгая приверженность специфической терминологии когнитивной лингвистики как направления, заявленного в работе, была бы полезной для создания более целостного впечатления о концепции работы. Однако, с другой стороны, авторский подход к исследуемой проблеме представляется оригинальным и в полном смысле новаторским, а в

результате его реализации М.Р. Сафина приходит к ряду интересных выводов, которые можно считать теоретически и практически значимыми.

Теоретическая значимость диссертации видится в прежде всего в том, что представленная концепция системы репрезентантов понятия неконтролируемого действия в пределах парадигмы базовых структурных моделей простого предложения английского языка вносит вклад в дальнейшее развитие теории скрытой грамматики (имплицитных семантических категорий), когнитивного синтаксиса, концепций семиозиса синтаксического знака, теорий концептуальной метафоры и метонимии и способствует углублению представлений о процессах языковой репрезентации события действительности на уровне структуры простого высказывания.

В рамках настоящей работы обобщаются исследования понятий действия и неконтролируемости, значимых для лингвистической семантики и типологии предикатов и преломленных в призме естественного языка, предлагаются полные определения понятий «действие» и «неконтролируемое действие» и функционально-семантическая классификация неконтролируемых действий. Интересен примененный подход к типологизации неконтролируемых действий, учитывающий степень реализованности той или иной стадии осуществления действия и поэтому позволяющий классифицировать крайне разнообразное множество абстрактных явлений по единому критерию. Подробнейшим образом описана система репрезентантов неконтролируемого действия на уровне высказывания, выявлена роль механизмов концептуальной метафоры, метонимии и интеграции в языковом выражении представлений о неконтролируемом действии, установлены и сформулированы конкретные метафорические и метонимические модели концептуализации неконтролируемого действия. В работе также уточняются понятия синтаксической метафоры, метонимии, интеграции, вводится понятие синтаксической метафтонимии.

Обнаружить последнее явление, не описанное ранее в лингвистической литературе, позволил тщательный анализ фактического материала, предпринятый в работе. Автор подробнейшим образом описывает процедуру отбора и дает убедительное обоснование критериям отбора материала, их адекватности конкретным задачам исследования.

Несомненное преимущество работы состоит в использовании максимально репрезентативной выборки примеров (более 4000 единиц), полученной благодаря грамотной работе автора с источниками иллюстративных примеров и, в первую очередь, корпусами (в работе задействовано 6 известных корпусов современного английского языка), в результате которой была создана собственная база данных примеров, демонстрирующих репрезентации неконтролируемого действия в современном англоязычном дискурсе. Обширность исследуемой выборки, а

также глубина проработки теоретико-методологической базы исследования; несомненная осведомленность автора в степени разработанности проблемы и в вопросах смежных областей исследования; адекватность методологического аппарата, используемого в работе, ее теме и материалу; корректное применение избранных исследовательских методов обеспечивают **научную достоверность** результатов исследования.

Практическая ценность работы связана с перспективами применения ее результатов и материала в дальнейших исследованиях содержательной стороны синтаксиса английского и других языков, в углублении содержания курсов по теории английского языка. В работе раскрываются тонкие нюансы не столько системы английского языка на уровне синтаксиса, сколько функционирования синтаксических структур простого предложения и глагольных предикатов, их роли в выражении явного и скрытого смысла высказывания. Представленное понимание динамического аспекта языка является значимым для практического овладения английским языком и обучения переводу как поиску путей выражения и перевыражения на иностранном языке определенного смысла.

Рассмотрение текста диссертации, автореферата и публикаций М.С. Сафиной позволяет говорить о **личном вкладе** автора в решение поставленных лингвистических задач и об успешности их выполнения.

Структура диссертации подчинена ее конкретным задачам и представляется логичной, а концепция исследования не вызывает существенных возражений. Тем не менее, необходимо сформулировать некоторые вопросы, в основном дискуссионного характера, которые позволят обсудить отдельные положения представленной работы и уточнить используемые термины.

1. На с. 19 говорится о понятии контролируемости / неконтролируемости, на с. 20 – о категории контролируемости / неконтролируемости, на с. 22 – о признаке контролируемости / неконтролируемости. На с. 50 упоминаются «категория воли, намерения», на с. 51 – признак «воля». Хотелось бы уточнить, какое содержание вкладывается в работе в обозначения «понятие», «признак», «категория» и каково, по мнению автора, соотношение между обозначенными феноменами.

2. На с. 74 говорится о концептуальной интеграции как разновидности концептуальной метафоры, а на с. 77 – о том, что М. Тернер и Ж. Фоконье рассматривают концептуальную метафору как элемент более сложного механизма концептуальной интеграции. По мнению автора, концептуальную интеграцию целесообразно «рассматривать в ее взаимосвязи с концептуальной метафорой», а в пропозициональной интеграция задействован механизм метафоры (с. 77). Как именно соотносятся механизмы интеграции и метафоры, существуют ли между ними отношения части и целого и в каком виде?

3. Если семантика контролируемости / неконтролируемости относится к скрытым (имплицитным) элементам информации, представленной в высказывании, то какую природу, по мнению автора, имеет способ выражения неконтролируемости? Можно ли говорить о том, что этот смысл составляет пресуппозицию (презумпцию) высказывания, импликатуру высказывания, или относится к обоим? Связана ли имплицитность информации о контролируемости / неконтролируемости ситуации с интенциями говорящего (очевидно, при совпадении говорящего и наблюдателя) или интерпретацией слушающего?

4. Интерпретация отдельных примеров вызывает вопросы. Небесспорно, в частности, утверждение о том, что высказывания **He fell into despair over his failure as a husband** (OALD); **They fell in love with each other** (OALD) (стр. 47) описывают состояние, ведь состояние – это статичный тип ситуации, вряд ли концептуализируемый по модели перемещения в пространстве. Не логично ли понимать такие примеры как описания динамического события – «перехода» в новое состояние? В случае с примером на с. 95 – *Jill's smile was genuine* – можно ли говорить о репрезентации, даже непрототипической, неконтролируемого действия (реакции), если действие находится за «пределами» пропозиции?

5. Материал работы составили весьма разнообразные речевые фрагменты, отобранные из большого количества источников. В связи с этим возникает вопрос, отмечена ли в процессе исследования та или иная стилистическая или жанровая специфика репрезентации неконтролируемого действия в речи? Можно ли экстраполировать сделанные выводы как об универсальных закономерностях репрезентации неконтролируемого действия в английском языке в равной степени на тексты любых видов?

Высказанные выше вопросы не являются принципиальными, и скорее обусловлены тем интересом, которые вызывают предмет исследования, материал и выводы представленного научного труда. Автор показал глубокое знание предмета, и поставленные в диссертации задачи решены, а исследование, несомненно, имеет перспективы для своего продолжения и развития, например, в аспекте применения описанного подхода к анализу синтаксической репрезентации контролируемых и неконтролируемых событий и, наоборот, к идентификации по особенностям оформления высказывания представлений о характере события, находящим выражение в общественно-политическом, публицистической и ином типе дискурса на английском языке.

Работа прошла соответствующую апробацию в докладах на научных конференциях различного уровня. Автореферат и публикации автора (7 работ, 3 из которых – в изданиях, рекомендованных ВАК Минобрнауки РФ) достаточно полно раскрывают содержание диссертации.

Работа полностью соответствует паспорту заявленной специальности 10.02.04 – германские языки, отвечает требованиям «Положения о порядке

присуждения учёных степеней», утвержденным постановлением Правительства РФ от 24.09.2013 № 842, а ее автор заслуживает присуждения ей искомой степени кандидата филологических наук по специальности 10.02.04 – германские языки.

Проект отзыва составлен заслуженным деятелем науки РФ, доктором филологических наук, профессором, заведующим кафедрой экспериментальной лингвистики и межкультурной компетенции ФГБОУ ВО «Пятигорский государственный университет» Дубовским Юрием Александровичем (научная специальность 10.02.04 – германские языки; 10.02.21 – структурная, прикладная и математическая лингвистика).

Отзыв обсужден и утвержден на заседании кафедры экспериментальной лингвистики и межкультурной компетенции в ФГБОУ ВО «Пятигорский государственный университет» 14 марта 2022 г., протокол № 8.

Зав. кафедрой экспериментальной лингвистики
и межкультурной компетенции ФГБОУ ВО
«Пятигорский государственный университет»,
Доктор филологических наук (научная
специальность 10.02.04 – германские языки;
10.02.21 – структурная, прикладная
и математическая лингвистика),
профессор,
заслуженный деятель науки РФ



Дубовский Юрий Александрович

Ведущая организация:

Федеральное бюджетное образовательное учреждение высшего образования
«Пятигорский государственный университет» (ФГБОУ ВО «ПГУ»)

Юридический адрес: 357532, г. Пятигорск, Ставропольского края, пр. Калинина, 9.

Почтовый адрес: 357532, г. Пятигорск, Ставропольского края, пр. Калинина, 9.

Телефон: +7 (8793) 40-00-00

E-mail: info@pgu.ru

Адрес в сети Интернет: <http://pgu.ru>



Подпись: Дубовский Ю.А. заверяю
Начальник управления кадрового обеспечения
А. В. Клеин
ФГБОУ ВО «ПЯТИГОРСКИЙ
ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»
14 03 22